

**Zeitschrift:** Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin

**Herausgeber:** École fédérale de gymnastique et de sport Macolin

**Band:** 39 (1982)

**Heft:** 7

**Rubrik:** Jeunesse + Sport

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

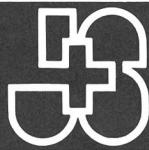
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Sport d'élite – sport de masse

Pierre Mercier

Pierre Mercier est reporter à la radio suisse romande. Etroitement lié, de par cette fonction, au sport d'élite, il dépeint ses attraits, son impact sur la jeunesse à qui il est destiné en priorité, tout en reconnaissant la valeur essentielle du sport populaire, devenu habitude de vie pour des raisons d'hygiène et de bien-être. Mercier rejoint, en ceci, un des objectifs essentiels du mouvement J+S qui vise «à un engagement susceptible de déboucher sur une activité sportive suffisamment intensive et de longue durée». (Y.J.)

Très souvent, nous nous demandons ce qui nous différencie d'un sportif d'élite. Car ils sont comme nous, physiquement du moins. Sans doute sont-ils au bénéfice d'un don qui leur permet de figurer au firmament ou à la «une» des journaux. Mais plus que le talent, il est une chose qui est capitale chez un sportif, c'est sa persévérance. Cet effort n'est pas à la portée de tout le monde. Il faut les voir à l'entraînement pour se rendre compte du fossé qui nous sépare. Pour être en forme au moment voulu, ils doivent s'astreindre à une longue préparation. Peu importe les conditions atmosphériques, l'entraînement demeure. La seule répétition d'exercices, souvent rébarbatifs, suffirait à nous décourager. Mais ils sont là sans rechigner, sachant que la victoire passe par là.

L'athlète doit aussi faire face à la blessure. Il a de quoi pester lorsqu'il est écorché par son adversaire. Mais il est encore plus furieux lorsque, par lui-même, il s'est mis dans l'impossibilité de participer. Demandez à un spécialiste d'athlétisme ce que signifient des ennuis musculaires. C'est parfois des mois de préparation qui sont devenus, d'un coup, inutiles. Le cycliste voit aussi ses espoirs être anéantis par la faute d'un petit rhume. Car comment se soigner en course alors que tout lui est interdit, même les médicaments destinés à la petite enfance?

Que d'ingratitude pour si peu de bonheur. Car les déceptions sont nombreuses. Combien y a-t-il de Pierre Dupont pour un Pelé? Pourtant, les jeunes talentueux ne manquent pas. Mais les «carrières» sportives sont peut-être encore plus difficiles à s'élaborer que celles de notre vie profession-

nelle. Les impératifs sont nombreux pour le sportif d'élite. Il est bien difficile à 16 ou 18 ans de renoncer à sa cigarette, au pastis qui «fait l'adulte» ou aux sorties avec les copains. Malgré les règles draconiennes qu'il impose, le sport de pointe fait encore des adeptes, nombreux. Car chez ces gens,

### Modifications du tableau des cours 1982

Changement de date	Nouvelle date	Délai d'inscription
Athlétisme	VS 157, cours cantonal de perfectionnement	29.-30.10.82
Condition physique	GE 20 cours central régional GE 6, cours cantonal de moniteurs 1 GE 16, cours cantonal de perfectionnement	26.-28.11.82 8.-10.10. + 14.-17.10.82 9.-10.10.82
Escrime	EFGS 142, cours d'experts	24.-26.11.82
Natation C + F	EFGS 40, cours fédéral de moniteurs 2	2.-9.10.82 (2.-3.10. comme cours de la FSN)
Natation	EFGS 177, cours central	12.-13.11.82 (entrée la veille)
Ski	BE 489 cours central régional	18.11. (le soir) - 21.11.82

### Changement de lieu

*Gymnastique aux agrès et à l'artistique B, EFGS 41, cours de moniteurs 2, 11.-16.10.82 prévu à l'EFGS.*

*Nouveau: à l'extérieur*

### Cours annulé

*Basketball, EFGS 65b, cours de moniteurs 3, 2e partie, 22.-27.11.82*

### Nouveau cours

#### *Basketball*

Cours central, EFGS 183, 17.-18.12.82, 40 participants, d/f. Délai d'inscription: 17.10.82

#### *Lutte gréco-romaine ou libre*

- Cours d'experts, no 146b, 2e partie, 16.-19.12.82, 12 participants, d/f.  
Délai d'inscription: 27.6.82
- Cours féd. d'introduction, EFGS 199c, 17.-19.12.82, 12 participants, d/f.  
Délai d'inscription: 17.10.82

#### *Natation C (natation artistique)*

Cours de moniteurs 1 C des fédérations, FSN, 9.-16.10.82, Fiesch, 15 participants, d/f.

Lieu d'inscription: Fédération suisse de natation, case postale, 3000 Berne 6.

Délai d'inscription: 9.8.82

#### *Patinage*

Cours cant. d'introduction, NE 31, 1.-3.10.82, La Chaux-de-Fonds, 20 participants.

Délai d'inscription: 1.8.82

le caractère est différent du nôtre. Et c'est là que l'on reconnaît l'athlète. Sa façon de voir les choses n'a rien de semblable à la nôtre. Je me souviens encore de la réflexion de cet escrimeur helvétique de renom qu'était Umberto Menegalli, qui avait été médaillé d'argent avec la Suisse aux Jeux olympiques de Helsinki en 1952. «Le jour où j'ai reconnu la supériorité de celui qui m'avait battu, j'ai compris que ma carrière était terminée», avait-il confié. Eh bien, même s'il est battu, l'athlète n'attend plus que le moment de prendre sa revanche. Il a cette soif de vaincre que nous ne possérons pas tous et qui fait qu'il est différent de nous.

Mais son exemple mérite que l'on fasse une réflexion pour soi-même. Ce plaisir d'être dans le coup, de préparer une victoire ou une joute, ne doit-elle pas nous habiter? Sans doute, pour se mesurer à soi-même d'abord. Déterminer ses limites, certes, mais aller plus loin encore, se découvrir. En pratiquant un sport, tu découvriras des camarades avec des buts similaires. La performance d'accord, l'esprit aussi. Faire l'effort en commun libère. Adieu soucis, angoisses et autres misères.

## Modification à la tête de la branche sportive J+S Gymnastique et danse

Jean-Claude Leuba,  
chef de la formation J+S

Fernando Dâmaso et Mariella Sciarini partagent actuellement leur activité professionnelle entre l'EFGS et l'ASGF. Afin de tenir mieux compte de cette situation, une nouvelle répartition des tâches a été décidée en accord avec le chef de l'Instruction de l'EFGS, Wolfgang Weiss.

Dès le 1er juillet 1982, Fernando Dâmaso abandonne la direction de la branche sportive J+S Gymnastique et danse pour se consacrer principalement à l'enseignement de cette discipline au stage d'étude de l'EFGS, aux cours de formation J+S et aux cours complémentaires universitaires.

Il assure l'organisation de démonstrations sportives à l'occasion de manifestations particulières à l'EFGS.

Mariella Sciarini prend la responsabilité de la branche sportive J+S et assure l'enseignement de la gymnastique dans différents cours.

Je remercie Fernando Dâmaso pour l'important travail de pionnier qu'il a réalisé à la tête de cette branche sportive aux multiples facettes. Je souhaite à Mariella Sciarini beaucoup de satisfactions et de succès dans l'accomplissement de ses nouvelles tâches. ■



Les trois premiers prix du concours J+S: «La jeunesse photographie le sport» exposés au stand «Le Pays» durant «Expo-Ajoie», à Porrentruy, du 7 au 16 mai 1982. Ces trois œuvres ont été l'objet de nombreuses convoitises.

Bonjour bien-être, joie de vivre. Le sport sert à équilibrer notre psychisme. On n'ira pas prétendre qu'ils est le remède à la drogue. Mais il a cet avantage de réunir les gens, de créer un climat accueillant, de remédier à la solitude. Peu importe le sport choisi, il y a toujours des camarades aux buts semblables. Bienfait de l'âme, il est forcément sain pour le corps. Quelques kilomètres de course à pied dans les bois auront vite fait de débarrasser vos bronches encombrées par la fumée et les vapours de l'alcool. Et puis n'est-il pas plus facile d'être à l'aise dans vos habits plutôt

que d'étouffer ou de cacher la réalité dans des artifices vestimentaires? Je souhaite, moi aussi, attacher les souliers de ma retraite sans l'aide de ma compagne ou d'un appui quelconque. Mais pour cela, il faut cette volonté qui emplit les sportifs. Et cette qualité nous l'avons. Il faut la réveiller. Tout le bénéfice de l'exercice sera pour soi-même. Car plus encore que votre état physique, votre moral vous permettra de franchir de nouvelles étapes grâce à cet équilibre qui fera l'admiration. Alors, devenez ce sportif d'élite capable d'écraser l'évasif qui règne en vous! ■

## Nouvelles de l'Office J+S du Jura

Jean-Claude Vuille

L'activité de l'Office J+S du canton du Jura est toujours très intense. Sous la responsabilité de son chef, M. Jean-Claude Salomon, et en marge des différents cours mis sur pied, il a organisé, récemment, la Conférence élargie des experts et inspecteurs, en collaboration avec l'EFGS de Macolin. Deux autres réunions ont eu lieu durant le mois de mai au chef-lieu d'Ajoie: la Conférence annuelle romande des chefs des Offices et la première réunion des experts, formateurs et conseillers J+S du Jura.

Lors de la conférence romande, il fut notamment question de la planification des cours de moniteurs et de perfectionnement au niveau romand et régional, de l'étude des dossiers et des propositions à l'EFGS, ainsi que de l'élaboration d'un programme annuel échelonné sur plusieurs réunions, afin d'améliorer l'unité entre les différents Offices J+S. Un débat s'est également engagé sur les moyens et les possibilités d'intéresser davantage la jeunesse à une activité sportive.

### Augmentation des cours

Lors de la réunion des experts, formateurs et conseillers, les quelque 25 membres présents ont pris connaissance de l'évolution favorable des cours J+S. Depuis l'entrée en souveraineté de la République et Canton du Jura, en 1979, l'Office a organisé 14 cours cantonaux de moniteurs (6 en 1981, 7 en 1980 et 1 en 1979), 13 cours de perfectionnement (4/6/3), 472 cours de branche sportive (219/195/58) et 88 examens d'endurance, ce qui représente une participation totale de 4884 élèves en 1981, contre 4487 en 1980 et 893 en 1979. Cette première réunion, qui sera renouvelée de manière plus régulière, a également montré son utilité au niveau de la coordination entre les conseillers et les moniteurs, sur le plan de l'aide, du contrôle et de l'animation dans les cours. ■